

ՄԷՁՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de P'ra 65

ԱԷՊԱՄԻ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى ٦٥

Հազվեթե Թիւթալիկ խոստումով իշխն 6. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրունաւ — Խոտարէխանէմիւր Պէյօղլունտա ծառտէի քէպիրտէ 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 27 ՅՈՒՆԻՍ

ԱՊՐԵՐԱՆ ԵՍԲԼԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաւաւթի իշխն	70 ղր.
Այթը պլըզը	40 "
Իւշ պլըզը	20 "
Թալաւա սէնէլիկ բօւթա իւճրէթ իշխն	100 "

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ԱՌ Պ. ԲԵՐԱՅԻ

(Շարունակութիւն և վերջ)

Ուրեմն անշուշտ պիտի հարցունես ինչո՞ւ այս Լուսաւորայ Հանդիսին մեր բացակայու թիւնը, որ ինչպիսի ալ անգգայն անցնէ, կը սես, բայց դուն Բերայիդ իսկ զգացեր և պգացուեր ես այն աստիճան ցաւայի կերպով՝ մինչեւ քու գանգատներդ ի հրապարակ կը հանես օրագիրներու միջոցաւ։ Ահաւասիկ այս խնդրոյն փափուկ կողմն է և հակիրճ և կըստուի կերպով կրնայինք պատասխանել։ Մեր սովորութեան մէջը չէ ինքնակոչ հրաւիրեալ ըլլալ։ Բայց ինչո՞ւ ինքնակոչ ըսի, տղաս, մենք կնախադասէինք այս ամէն բանի վրայ լուծեամբ անցնիլ։ զնդասեցի մը խայթը բանի տեղ չդնելու վարժած ըլլալով մեր իսկական ցաւերուն մէջ և կրնայի զքեզ անփորձ խաւերի ուղղործի մը որ, եթէ անկեղծ ըլլալ ուզէր, քեզի լաւ տեղեկութիւն կրնար տալ այս բացակայութեան իսկական պատճառին, որ դուն ալ անխոհեմաբար չգիտնալ ձեւացունելով զիս կտախպս խօսելու և կէտը յին վրայ դնելու, ըստ գաղղիական առաժին։

Անցեալ Ձատկի հանդիսութեանց առթիւ պզտիկ և տղայական, չըսեմ՝ ծանծաղամիտ հնթիկի մը դժկամակելով զմեզ հրաւիրել, հըրաւէր մը որուն ամենեւին հետամուտ եղած չէինք և չենք, բարձրագոյն հրաման մը ստիպեց գիրենք մեզի դիմելու ըստ սովորութեան, և դիմողները չունեցան բաւական հընարք մը (tacte) իրենց դժկամակութիւնը ծածկելու, գոնէ առ երեսս։ Բնականաբար մենք ամենայն փութով և յօժարութեամբ բոլոր հանդիսութիւնները կատարեցինք, հանդիսադիր ունենալով մեր Գեր. Աբբահայրը, մեր սիրտը և ոգին այդ մանր մունր հակառակութիւններու հանդէպ անթափանց ըլլալու վարժ ըլլալուն, միայն ցաւայի է որ Բե-

րային այն հանդիսութիւններուն ներկայ չէ գտնուելու Ուստի իմ ըսածներս իբր գանգատ չառնուս, մեզի անիրաւութիւն մը չէ եղած որ գանգատինք և եթէ գանգատ ալ ունենանք լրագիրներու մէջ ի հրապարակ չենք հաներ, այլ ինչպէս կը կրկնեմ դուն և կամ ո՞րք է քու դիմակիդ տակ, ստիպեցիր և գրեթէ բռնադատեցիր իմ գրիչս։ Բայց դուն որ քու անփորձութեանդ մէջ հայրապետական շեշտ մը կառնուս Անտոնեաններուն դաս մը տալու կերպերով՝ գիտնաս պիտի որ եթէ անհատները կրնան իրենց արժանատաւորութիւնը զոհել կերպ կերպ առիթներու մէջ քրիստոնէական ոգւով, սակայն հաւաքական մարմին մը Միաբանութիւն մը այնպէս չէ և դուն Միաբանութիւնը և Վանքը ի խնդրի կառնուս։ Ուստի Վանք մը և իր անհատները չէին կրնար յեղիծել ժողովով վազել հանդիսութեան մը մասնակցելու որուն չէին հրաւիրեալ, մանաւանդ անցեալ Ձատկին վերոյիշեալ անխորժ գէպերէն ետքը։

Ի վերջոյ սա ալ կաւեցունեմ որ, Անտոնեանք հարկաւորութիւն չունին քաղաքավարութեան դաս մը առնուլ Բերայիցէն, ի մասին այցելութեան Գերապայծառ Պատրիարքական Փոխանորդ Ասլանեանի որ քիչ մը չար զխոմամբ ի մէջ կը բերուի այս նորահաս և պզտիկ Բերայի Մաքեմվէլիէն։

Գերապայծառ Պատրիարքական Փոխանորդ Ասլանեանը լաւ գիտէ թէ ինչ յարգանք ունինք իւր վրայ՝ և ինչպէս պատշաճաւորութեանց բժականքի եւ իւր պատկառելի Անձին նկատմամբ։

Ուստի ընդ հակառակին ինչ պատշաճորութիւն յառաջ կուգար եթէ հանդիսութեանց բացակայ գտնուելով, նոյն իսկ եկեղեցոյ մէջ իրեն այցելութիւն տայինք։ Այսպիսի ապուշ և ծաղրելի քաղաքավարական կերպ մը մեր գործը չէ։

Կը վերջացունեմ խօսքս իւրեմն իմաստնոյն խորհուրդը կրկնելով՝ որ եթէ Բերային կուզէ լրջօրէն խօսիլ և լրջօրէն գրել, եօթն անգամ լեզուն և տասն և չորս անգամ գրիչը դարձունէ, խօսելէն և գրելէն առաջ։

Ա. Վ. ԱՐԵՆԵԱՆ

Միջագիւղ. ի Վանս Անտոնեանց

1896 Յունիս 23

Տիւն Խառն Ժողով Երեւանի Բարձրագոյն Զեպարտէն ազտը ինքիմա ինքիմա տիրո

Բաթրիք Ա.մեն. Իզմիրեան Սրբազան հապարկէրի, նամուկաճըզ հասէպիլլէ Բաթրիք-լուանէնէ կիտէմէտիկիւնտէն, մէճլիսի մէզքիւրէն ըրեասէթ խտէմէմիլ տիրո։

Կրօնական Ժողով ատենապետի Հմայեակ եղիսկոպոս վէ Բաղ. Ժող. ատենապետի Միհրան էֆ. Յովակիմեան, ինքիմատէն էվվէլ բաթրիկի միւշարիլէյհին իգամէթ կեահընա ազիմիլէ, միւշարիլէյհ հաղրէթլէրլլէ կէօրիւշ միւշլէր տիրո։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Մանչէսթըր զազէթասընն մալիւմաթընա նէզարէն, Բուսիա մալիեէ նազըըը Մ. տը Վիթ՝ Բարիսէ ազիմէթիւնտէն սօնրա Լօնտրաւեա կիտէճէք տիր։ Մէզքիւր զազէթա, պու հալաւիսի վէրտիքտէն սօնրա, իւպու խոսուսու, Ձարըն, Ինկիլթէրա իլէ Բուսիա արասընտա միւնասէպաթը հասէնէ հասըլ ինքիմէք արզուսուսա տէլիլ ատտ իտիեօրի Մ. տը Վիթ՝ տալիմա Ինկիլթէրա իլէ Բուսիա արալարընտա եազընըզ հուսուլինէ թարաֆիլի պուլունմուշ տուր։

Մանչէսթըր Կարտիան, պու մալիւմաթը, Մ. տը Վիթին, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի նէզտիւնտէ պիր մէմուրիեթի մալսուսէի հաիզ օլտուղունա տաիր Լօնտրաւտան ալընան պիր թէլէկրաֆիւմալ իլէ թաստիգ իտիեօրի։

Բօրթիկէզ հիւքիւմէթի միւսթէմիլքեաթընտան Պապտեա բիեատէ վէ թօքու խայլի ասքէր սէվք ինքիմէք տիր։

Ինկիլթէրա իլէ Ալմանիա՝ Աֆրիգաի շարգիտէքի միւսթէմիլքեաթլարընտա եէկտիկէրինէն ըէզապէթ իտիեօրի սր։ Հէր իքիսի տէ չըմէնտըֆէր ինչասը զայրէթինէ տիւշմիւշէր տիր։ Տէյլի Նիուզ պու խոսուսուտա տիեօրքի, Շըմէնտըֆէր նէ գատար չօգ օլուր իսէ, իսթիֆատէ տէ օ տէրէճէ արթար։ Ինկիլթէրա վէ Ալմանիա միւսթէմիլքեաթընտա հէր իքի հիւքիւմէթ իշին քեաֆի արազի մէվճուտ տուր։ Ալմանիանըն պու պապտէքի թէլէպպիւսիւնիւն պաշա չըգմատընը արզու վէ իւմիտ իտէրիգ, Պունուշա պէրապէր Ինկիլթէրա չըմէնտըֆէրինին տահա էվվէլ Նիանզա կէօլիւ սահիլինէ վասըլ օլաճաղը մուհազգադ տըր։

Միւսիստէ նէշր օրուան պիր դազէթա՝
Բուսիա իմքէրաթօր վէ իմքէրաթօրիցասը-
նըն պու Կազ, մէմալիքի էնէպիէնէ ալ Կա-
նաթա չըգաճագլարընը, վէ Ալմանիա խա-
նէտանը իմքէրաթօրիսին տախի գիւտարէթ
իյլէմէք իւզրէ Պէրիսնէ կէլէնէքլէրինի, լա-
քին սէյնաւաթլարը թարիսինն հէնուզ
թայնին օլուսմամըն օլտուզուսու խարիսինէ
նէգարէթինտէն ալտըզը մալիւմաթա պինանէ
Կազմըն տըր:

Իմքէրաթօր Վիլհէլմին, պու Կազըն, Ին-
կիլթէրանըն Գօվէս շէնրինէ աղիմէթ իտէ-
նէկի իրվաեթի թէքզիպ իտիմիշ տիր:

Ճաքօն սուլարընտա կէչէնտէ իքի Ճաքօն
վաքօրու արասընտա շիտտէթլի պիր միւսա-
տէմէ վուզու պուլարագ, պիրինին դարգ վէ
178 քիլինին թէլէթ օլտուզու՝ Եօգօհամա-
տան Կազմըն տըր:

Պահըն Մուհիթի Գէպիրտէ, էհալիսի 20
պին նուֆուստան իպարէթ օլտն Փանգօֆէր
նամ հաւասը վէ մէվգիսի կիւզէլ ատատա
գրգլարըն միգտարը կիւնտէն կիւնէ ազալ-
տըզընտան, իգտիվաճա թալիպ օլտն տէլի-
գանլըլար գէվճէ պուլամաեքպ, կէչէնտէ 5000
գատար տէլիգանլը հիւքիւմէթէ միւրա-
ճաթլա, պուսնա պիր շարէ իսթիրհամ իթ-
մէլէրիյլէ, թէտգիդաթը վազըտատա 3000
գըզա ինթիւսան պուլուստուզու անլալու-
րագ, ճիվար ատալարտան պու միգտար գըզ-
լարըն սաթըն ալըմասընա գարար վէրի-
միլ, վէ պու սուրէթլէ սաթըն ալընան գըզ-
լար իլէ պիր հաթթատա 1900 տէլիգանլը
էվլէնմիշ իմիշ:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա 7 յուլիս. — Մէնիսի մէպու-
սանտա խարիսինէ միւսթէշարը Մ. Բիւրգօն՝
կիրիտին խարիսինէ մէպուսարընը կիրիտ
մէնիսի մէպուսանընա իշթիրաք իտէնէքլէ-
րինի պէնան իյլէմիշ տիր:

Վիլնէնա. — Աթինատան նաեւ Ֆրանսէ
Բրէսէ դազէթասընա պիւտիլիտիկինէ նէ-
գարէն, Եուսնան հիւքիւմէթի՝ սիւֆէրաի
էնէպիէնին վագը օլտն պէնանաթընա
նէվապէն, Եուսնան հիւքիւմէթինին հարէ-
քէթի, շիմիլիէ գատար Եօլուստա օլմուզ
օլտուզուսու, վէ իլէրուտէ տախի էօյլէ օ-
լաճազընը պէնան իթմիշ տիր:

Բարիս. — Ալմանիա՝ 1900 սէրկիսինէ իշ-
թիրաք իտէնէկինի Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ
րէսմէն պիւտիլիտի տիր:

Լօնտրա. — Պուլաեօտան պու կիւն
Միւսթէմիլքեթի էգարէթինէ կէլէն թէլէկ-
րաֆինամէնէ նէգարէն, Մաթապէլէլանտը-
լար իլէ ինկիլիզ ասաքիրի արասընտա մու-
հիմմէ պիր մուհարէպէ տոհմ վուզու պուլ-
մուզ տուր: Իշպու մուհարէպէտէ Մաթա-
պէլէլանտըլարտան 100 քիլի թէլէթ վէ
պիր չօղու մէնրուզ օլմուզ տուր:

Ինկիլիզ էֆրատը ասքէրիէնիտէն 13
քիլի թէլէթ վէ 15ի մէնրուզ օլմուզ տուր:

Անվալը ումուսիէի մէմիլքէթ հէնուզ էյլի-
շէմէմիշ տիր:

Տօնանմատան պիր գըսմընըն կէլէնէք տ-
լաֆրանկա դեկտ. Տիւտէ Բօրսմութ իմա-
նընտա հալը սէֆէրէ գօնուլմասընա մէնիսի
վիւքէլաճա գարար վէրիմիշ տիր:

Թարիսի մէգքիւրտէ Բօրսմութ իմանըն-
տա 100 գըթա հարպ սէֆինէսի թէնէմիւ
իթտիրիլէնէք տիր:

Բարիս. — Բանթ էսհամընտան վէրկի ա-
լընմասը մէսէլէսի թէքրար մէվգըրի միւզա-
քէրէնէ վագ օլուսմուզ տուր:

Պաշ վէթիլ Մ. Մէլին՝ պիր մէգալէ իրատ
իթտիրտէն սօնրա սապլէթ մալիէն նազըրը
Մ. Տուսէնին թէքիլիթի ռէտտ օլուսմուզտուր:

Բարիս 8. — Մէնիսի մէպուսանըն՝ մալիէ
նազըրը Մ. Գօշրի Թարաֆընտան թէքիլիթ
օլուսնան մալիէն լաիհասընըն պիրիննի պէն-
տինի բէնչէնպօհ կիւնիւ (պու կիւն) թաս-
տիգ իյլէմէսի, վէ պատէհու քէյֆիէթին
թէլէթիլիթէթ օլուսմուսը միւսթէմիլ տիր:

Լի-Հօնկ-Չանկըն պու կիւն պուրաեթ
մուվասըլէթինէ պէքլէնիէթ:

Բուսիա իմքէրաթօր վէ իմքէրաթօրիցա-
սընըն սեպտտէ պուրաեթ կէլէնէքլէրի չագ-
զընտա պիր լալեա տէվէրան իթմէքտէ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Պապը Ալի իսթիշարէ օտասը մուսվիլի-
կի՝ Բարիս սէֆարէթի Ալէնիէսի պաշ քեա-
թիպի Ճիմալ պէյ էֆիւէ. Բօտկօրիչա շէհ-
պէնտէրիկի՝ Թըրհալա շէհպէնտէրի Մէնէմ
մէտ Ալի պէյէ. Թըրհալա շէհպէնտէրիկի՝
Պաթուս շէհպէնտէր վէքեալէթինտէն միւն-
ֆասըլ նէնիպ պէյէ. Լուսթօֆ Փաթիրի
շէհպէնտէր վէքեալէթի՝ շէհրի մէքթիւրտէ
Իսվէն վէ Նօրվէն գօնսօլսու Մ. Ֆրէտէրիգ
Սըսաի շէնէ. Մամուրէթ իւլԱղիգ վիւսեթի
իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տալիէսի իրեա-
սէթի՝ Թրապիզօն վիւսեթի իսթինաֆ մահ-
քէմէսի միւստաի ումուսիսի Հասան Շէվգի
էֆիւէ. Պուրտուր սանճաղը պիտաեթ մահ-
քէմէսի ճէզա տալիէսի իրեալէթի՝ Բրէվէզա
սանճաղը պիտաեթ մահքէմէսի ճէզա տա-
լիէսի իրեալէթի սապլէթ Սղաթիս էֆիւէ թէֆ-
վիգ. Էտիրնէ նիգալիէ իւշիւննիւ ֆըրգա
գօմանտանը ֆէրիգ Մէնէմմէտ Ալի բաշաեա
Չննի Օսմանի նիշանը իհսան պուլուսմուզտուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բէսմի. — Տիւնքի շարշէնպիւհ կիւնիւ ագ-
լամը Եըլտըզ սէրաի շէվքէթիհվասընտա
Ֆրանսա սէֆիրի քէպիրի էսալէթլու Մ.
Գոնպօն հազրէթլէրինէ պիր զիւսաֆէթի
սէնիէնէ քէլիտէ պուլուլարագ, իշպու զի-
եաֆէթի սէնիէնէ հազրէթի Բատիշահիտէ
Չաթը սալի Սատարէթընահի իլէ խարի-
նիէն վէ թիւարէթ նազըրլարը տէվլէթլու
բաշալար հազարաթը վէ մապէյնի Հիւմա-
եուսը Միւլիւքեանէ միւսթիլինի վէ Ֆրան-
սանը Սօֆիա Ժէնէրու գօնսօլսու Մ. Տիւ-

բաթիթվիլ վէ էսպագ թիւարէթ նազըրը Մ.
Ժիւլ Բօշ վէ Լուվր միւզէսի միւսթիրի Մ.
Հօգէյ վէ Բօն էեալէթի մէնիսի ազասըն-
տան Մ. Ֆէրիպիլեա վէ սէֆիրի միւշարի-
լէյնին մաեթի մէմուրլարը վէ Պանգ Օս-
մանի Եահանէ միւսթիրի ումուսի մուսվիլի
Մ. Սպուսան հազր պուլուսմուզ շէրէֆիլի
միւսպահի օլմուզլար տըր:

— Բէսմի. Սանէի գուտրէթվաեթի հազ-
րէթի իսլաֆէթընահիտէ էնգարէ, իսի-
տալէնտիլեա, Մուսուլ, Հալէպ, Գասթէ-
մանի, Թրապիզօն, Գօնիա, Պիթլիս, Մա-
մուրէթ իւլԱղիգ, Տիւսարպէթիր վէ Ատա-
նա վիւսեթիլէրինտէ տալի իւսթ ու ասալի-
շին պէր քէմալ օլտուզու՝ մազամը Սատա-
րէթէյ յուսիս 25 թարիսիլէ վիրուտ իտէն
թէլէկրաֆինամէլէրտէն անլալըմիշ տըր:

— Տիւն էթթօրէ վաքօրու իլէ շէհրիմիգէ
272 սանտըզ Մաուզէր խարթուսու կէլիպ,
Թօքանէ տէրօլարընա թէսլիմիտիլմիշ տիր:

— Կիրիտ վալի միւսթիլի սապլէթը Եան-
գօ Վիթինօն էֆ. տիւն շէհրիմիգէ կէլմիշ
տիր:

— Տիւնուսը ումուսիէն մէնիսի իտարէ-
սինտէ Ֆրանսա մուրախսասը Մ. Լէօն Պէր-
ժէ, պու անըն սօնուստա Բէթրէպուրկա,
վէ անտէն Բարիսէ աղիմէթ իտէնէք տիր:

— Պիր վաքըթտան պէրու շէհրիմիգէն
դալպուպէթ իթմիշ օլտն Միւսթէմիսի Ա-
մէրիգա հիւքիւմէթինին Տէրիսաատէթ սէ-
ֆիրի Մ. Թըրըլ՝ տիւն շէհրիմիգէ ալտէթ
իյլէմիշ տիր:

— Միւսթէտտէտէն վէ մաթլուպ ու ինթի-
եաճաթա մուվաֆըզ պիր սուրէթտէ ինչա
գըլընմագտա օլտն Գամարան թէհաֆթիւզ-
լանէսինին ինչաթը խիթամ պուլմուզ
օլմասըյլա, կէչէն կիւն Սըհիլիէ մէմուրլա-
րը մուվաճճէլէսինտէ թագթիր ալէաթընըն
թէնրիւպէսի ինրա օլուսնարագ, բէք ազ
միւստտէթտէ 54000 իթրա տէնիգ սուեու-
նուս իշիլէպիլէնէք պիր հալէ կէթիլիտիկի
կէթիլմիւշ տիր:

— Համիտիլիէ սիւարի ալալարընա Ճիւհ-
թի նիգալիէտէն նասպ օլուսմուզ իւմէրա
վէ զապիթանա՝ ալիթէթլէրին ռէիսլէրի թա-
րաֆընտան պիր խըտմէթի միւսթիլիսիլէ
օլմագ իւզրէ պիրէր հալպան իլէ պիրէր
էնէր թագըմը իթասընա միւստատէ իսթէ-
նիլմիշ, վէ իսթիտաի վագը պա իրատէի սէ-
նիէն գապուլ պուլուսմուզ տուր:

— Պէլիննի օրտուեա (Շամ) թապի րէ-
տիֆ իվալարը միւսլահագթընտան վէ 308,
309, 310 վէ 311 սէնէլէրի ռէտիֆ վէ ի-
թիւսթ էֆրատընտան 15 թագուրուսն ճէմ
վէ սիւսլանմուսըյլա պէրապէր, հէր թա-
պուր իշին, վէսաթի նազլիէն գանուսնա-
մէի մախսուսու մուսթիլիննէ 6225ր իսն նագ-
լիէն հալպանաթը թէտարիք վէ իթասը
միւսթէթաի իրատէի սէնիէնտէն պուլուսն-
մասըյլա, մէգքիւր թապուրլարտան վիւս-
եթիլին մէրքէզ վէ միւսլահագթընտա պու-
լուսնարագ ճէմ, թէսլիլ վէ թէնհիգ օլու-
նարագ, հալը սէֆէրէ վագ իտիմիշ օլտու-

— Պառ տէ ֆա, բարձրագոյնը ունիւ պի-
լէ պու գըզա տօգուսմանը մէնն իտէրիմ,
տէտի:

Պարուիլ. — (ուսմանը շէքէրէք.)
Մէնն մի իտէրսին:

— Էվլէթ. տօսթում, պէն նէ՝ արսա-
նըմ, նէ՝ գաբլան, ֆազաթ Պէրթինի միւ-
տաֆաա իթմէք իշին գուզու կիպի սէնի
բարչալարըմ:

Պուսու տիեէրէք, Շարլօ, Ժաննըքէն իլէ
պէրապէր Պէլիգաեա իթտիկի եօլնուգ-
լար զէմանընտա սաթըն ալմըլ օլտուզու ու-
զուս պիր գամաեք ճէպինտէն չըգարտը:

— Իշթէ կէօրիւեօրսուն ա՛, պու պէնիմ
սիւհըմ տըր, եանըմա եազլալ պազալըմ,
տէյի պէնան իլլէտի:

Լաթին Պարուիլ սիւհըլ օլմադընտան,
եէրինտէն զըմըլտանմադը, Անճաք քէնտի
օտաւընա գատար թիւնաթ իտիպ, գարու-
սունուն էշիկինտէ տուրարաք:

— Բէքէյի, եինէ կէօրիւշիւրիւզ, տէտի
Շարլօ իսէ, հալէա հիտտէթինտէն նաշի
տիթրէեէրէք, Պէրթինէ:

— Կէօրիւեօրսուն ա՛, արթըք գօրգա-
նաք պիր սէպէպին գալմատը. սէնի տաիմա
պու սուրէթլէ հիմանէ իտէնէիմ, տէյի
պէնան իլլէտի:

Պէրթին, շիւքրանիեէթինի կէօսթէրիւ
պիր պազըլա թէշէքէր իթտի:

Իրթէսի սապա հալա տաշա կիւզէլ օլ-
տուզունտան, Պարուիլ՝ խանը իլէ հիսա-
պընը թէսիլիէ իթտիքտէն սօնրա, Բարիյ-
եօն տա պիրիլքտէ օլտուզու հալաէ եօլա
չըգալըմ:

Շարլօ. — Պիլի նէ՛րէնէ կէօթիւրիւեօր-
սուն:

Պարուիլ. — Պէն տէ պիլմէմ. էյի պիր իշ
արաեօրում:

Իթթ. Պէօթընտան ֆիրարլարընտան պէ-
րու Պարուիլ պու սէօգիւ աղընտա էգպէր
իթմիլ իտի. նէ՛ տիմէք իսթէեօրում. Շար-
լօ պիր շէյ անլամաեօրում. Բրիքէնէ կէ-
լիննէ, նէ օլուր իսէ օլտուն վազիթէ իթ-
մէեօրում:

Պիր արա Պարուիլ:

— Բէսէլէր պօշանմաեա պաշլաեօր, քէօյ-
լէրտէ լուպիեաթլար վիրմիլի. պէն սօնունա
գատար սիլի պէսլէնէմէմ. սիլ տէ պանա
եարտըմ իթմէլիսինիլ, եօգսա սիլի թէրք
իտէրիմ, տէտի:

Շարլօ. — Սանա եարտըմ իտէրիլ, ան-
նաք նէ եարապիլէնէ կիմիլի պիլմէմ:

— Եուլարալ լիօթլար իլէ հօգապազ-
լըք իթմէնի սանա էօյրէթիլիմ. Թօթ օեու-
նունտա սէն մահիր օլմալըսըն:

— Բէք մահիրիմ:

— Էյլէ իսէ գօլայ էօյրէնէպիլիսին.
Թօթլարա ալըտըգտան սօնրա գամալար իլէ
հօգապազլըք իթմէնի տէ էօյրէնէրսին:

— Պէրթին նէ՛ եաբանաք տըր:

— Պէրթին տէ եէմէկիմիլի Բիլիլիլի:

— Բրիքէն:

(Տէպալ)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Բէնչէնպիլ 27 յունիս	
Գօնաօլտ աղլումգաբանաք Ղր. 22	17
պու սապա հալըտը 22	20
Շըմէնտըֆէր պու սապա հալ. 106	
Պանգ Օթիլ օման 0. Լ. 14	20
Գրէտի Ժէնէրալ 7	32
Բէթի աղլամ գաբանաք 16	
պու սապա հալըտը 16	04
Սօսիէթի տը Շ. է տը վալ. Ի. Լ. 3	28
Թրամվայ 0. Լ. 7	60
Թահվիլաթը 31. 490	
Բըլթըմ 487	
Տէրգօս 359	
Սամալը Սիկուր. գու. 0. Լ. 4	60
Սիկ. Թ. A 1	32 1/2
B 1	47 1/2
Թէմպէլ Ի. Լ. 62 1/2	
Գ. Ա. Մ. Պ. Ի. 0	

Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլըք 109	81 1/4
Բարիս 3	22 95

ԱԳՁԵ ՖԻՆԱՆՍԸ

Մէնիաթի 108	18
Պէլիք 103	20
Մէթալիք 98	20
Ինկ լիւրաք 110	00
Բօլ էմբէրիալ 90	
20 ֆրանկըք 87	18
Գրիմիք 8	58
Բուպիլ քեալըտ	

ՊՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՅԹԹՍԱՆՆԸ

ԱՆՍՆԻՍ ԵՐԻՄԵԹ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւրա տըր

Մէրքէլի իտարէս Պարուիլ Գատա օրր:

Իսթանպուլ, Համիտէ ճոտտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու
եօլտա 190 նումէրօլու տարիէտէ պիրէր շիւ-
պէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիսաէ պիրէր իտարէսա-
նէսի մէվճու տըր:

(Երևանի)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հուլէպ
Կէնտէրիէ	Էտիլիէ	Էնգարէ	Պաղատ
Պէյրուիլ	Պրուսա	Շամ	Գօնիա
Լարնաք	Գահրիէ	Լիմասօլ	Մէրսին
Նազլիլ	Նիգօսիա	Ուշաք	Ֆիլիպէ
Բօրսալիս	Բուսնուք	Սէլանիք	Սամսուն
Բաթըն	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պարուիլ Սամսունէ թահվիլաթ վէ եա պու-
նա միւլտալիլ Էվրաք տէրօգիլթօ իտիլմէսի
տապալիլտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա
Պարուիլ Էվրաք աղլէ իգրաք, վէ կէ-
րէք մէմթիլիլ Շահանէ վէ կէրէք մէմթիլիլ
Էվրաք շէք վէ քօլիշա մուսմէլաթը
Պարուիլ Էվրաք կիպի, զիգըյմէթ էշեա
Էվրաք տաթի հըֆք իտիլիլ, վէ հիսապը
Էվրաք աղլըր:

Պուստան պաշա մէմթիլիլ Շահանէ վէ
մէմթիլիլ էննէպիլտէ գուրօլար պէտէլի-
նին իսթիֆտալը՝ սէնէպիլթ թէշտիեաթը, վէ
մէմթիլիլ Էվրաք աղլ ու իթասը իլէ պօրսաեա
աիս մուսմէլաթ տաիլի տէրիւնտէ օլունըր:
Պանգը Սամսուն՝ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆաիլ մուգապիլիլտէ աղլէ գապուլ իտէր:
Պու վատէ պիր սէնէլիլք օլուր իսէ, ֆաիլի-
նին միգտարը երեզտէ 2 պշ. 3 այլըք օլուր
իսէ, ֆաիլ 100 ալ 1 րատտէսինտէ պուլընըր:

Պանգը Սամսունին իսթանպուլ իտարէ-
սանէսի, պալէտա տէ պէնան օլունտա մու-
մէլաթ տան պաշա, էմթաա թիւնարիլ իւ-

զէրինէ աղլէ իգրաք իլլէտիլի կիպի, տէր-
գիլթօ հալինտէ էշեա թիւնարիլ տաիլի գա-
պու իտէր: Պէյօղլունտա շիւպէսի տա-
իլի՝ էմթաա թիւնարիլ միւլթէսնա օլմաք
իւզրէ, եօգարտա զիգը օլու, նան պիլիւմէ
մուսմէլաթը իլլա վէ պուստան պաշա Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլլէ վիլ տը
Բարի, Բանամա վէ սաիլ իգրապիլիլ թահ-
վիլաթա սաիլիլ ալսգ ու իթա մուսմէլաթը-
նը ինրա իլլէր:

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի Բուսնու շըմէնտըֆէր թահվիլաթը
բրօմէպիլիլ տաիլի ֆիրուիլթ վէ 50 լիւրաեա
գատար օլմաք իւզրէ երեզտէ 3 ֆաիլ մու-
գապիլիլտէ հիսապը ճօրի իլէ աղլէ գա-
պու իտէրիլ:

8-2

ՄԵՃՍՈՒԱԿ ԵՒ ՊՈՒՆԵԼ-ՁԻՆԱ

112 ՍԱՀԻՖԵՆԻ ԵԱՄԻԼ ԹԻԻԲԻՔԻ

ԱՅԼԸԳ ՐԻՍԱԼԷ

ՅԻՑ 5 ՂՐՈՒՑ

Էվրա-Էլ-Ձիւնա մաթպաաընտա այտա
պիր քէրրէ կիւզէլնէ թապ իտիլմէքտէ օլան
իւզու րիսալէ, Սամսուն մէշհուր էրպապը
զալէմինին թէշիլիլ վէ էսթիլիլին հալի
պիր մէմթու օլմալըյա, միւստիլիլ թահ-
վիլաթ միւլթիլ, վէ շայեանը գրաաթ վէ
միւլթալէա տըր:

Մէմթուալիլ Էվրա-Էլ-Ձիւնան միւլթէ-
րէմ մուհարրիլիլ պիր վէնէիլ աթիլ տիլ:
Կիւնար հանըմ, Ֆօն տիլ Կօյք բալա,
Ալի պէյ Էֆէնտի, Սըրրիլ պէյ Էֆէնտի,
Սաիտ պէյ Էֆէնտի, Սէտաա պէյ Էֆէնտի
(Ճէվտէթ բաշաքաալէ), Բէշաա բաշա (Իս-
հէնտէրգաալէ), Անտրիա Գուրաա (Էֆէնտի),
Ֆէհմիլ Էֆէնտի (Թապիլ Գաթաալէ), Սա-
լիլ Ձիւնա պէյ, Իսմայիլ պէյ (Ալիլաքաալէ),
Իպրահիմ Դաքիլ պէյ (Բապիլ), Թահիր
Նուսուֆ պէյ, Վիլիլիլալ Էֆէնտի, Շէ-
ֆիլ պէյ, Թէվֆիլ Ձիւնա պէյ, Ահմէտ
Բաաիմ Էֆէնտի, Մէմթուալ Րիւշտի պէյ,
Նէնգիլ Ասրիմ Էֆէնտի, Ճէնապ Շէհապէտ-
տին պէյ, Ասրիմ Մուսթաֆա Էֆէնտի, Բի-
գա թէվֆիլ պէյ, Սամսուն Սամի պէյ, Հայ-
տար Ձաֆէր պէյ, Վիլիլ Բաքըմ պէյ:

ՄԱԹՊԱՍԻ

Յ. ԹՍԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաաընտա էլսինէյի միւլթէ-
լիլթէ իլէ, եանիլ էրմ, ինն, Թիլիլ Էն,
Պրանսըգա վէ Բուսնա գաթէթա, Բի-
թապ, րիսալէ, տիւեիլն վէ Էննապէ
պիլիլթէրի, Գաթիլ տը վիլիլթ, Հէրնէվ
իլանաթ քեաղըտարը վէ սայիլիլ դաեէթ
թէմիլ վէ միւլթէրիլիլ լսօշնուա իտէ-
նէք սուրէլթտէ միւլթէտիլ վէ էմալիլնէ
նիսպէթլէ Էնվէն ֆիեաթլէլթ լթապ, օ-
լունմաքտա օլտուզու, վէ լթալարա-
տան մէլըլիլ լիւսնալարտա մաթպաաը-
գա տօղրունտան տօղրու. նախօտ պիլ վա-
սըլթա վուգու պուլաճաք սիւրարըլաթըն
ապ պիր սիւտտէթ գար ինտա վէ քէգա-
լիք Էնվէնիլիլթլէ ինրա իտիլիլ մանէլ-
լէրինէ լթալիլ իտիլիլ ճէկի վէ պու եօլ-
տա սիւրարըլաթ իլլին, րուսալաթը րէս-
միլիլ իսթիլիլ լաթիլմէսի լաթըմ կէի
լէնիլիլ լաթիլիլ լաթիլ լաթիլ լաթիլ
աղըն տաիլի մաթպաաըլ լթապիլն.
տան տէրիւնտէ օլունտաճալը, մալիլմ-
ամմէ պուլիլմաք իւզրէ, իսապէթլէ-
լիլան օլունտըր: